

Goa, 2nd June, 1966

SERIES II No. 9

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Anual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series } (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acresce o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

Notification

GAD-EST-8364

Shri R. K. Gupta, Deputy Secretary (Health), Industries and Labour Department is transferred to the Planning and Development Department and posted to work as Deputy Secretary (P) with immediate effect, the post of Under Secretary (P) being redesignated as Deputy Secretary (P).

Shri B. B. Rane, at present holding charge of Under Secretary (P), Planning & Development Department, in addition to his duties, is transferred to the Industries and Labour Department and posted to work as Under Secretary (H) in addition to his duties, with immediate effect, the post of Deputy Secretary (I & L) being redesignated as Under Secretary (I & L).

G. K. Bhanot

Chief Secretary

Panjim, 25th May, 1966.

GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Despacho

GAD-EST-8364

O Sr. R. K. Gupta, Secretário adjunto (Saúde) do Departamento de Indústrias e Trabalho, é transferido para o Departamento de Planificação e Fomento e colocado como Secretário adjunto (Planificação), com efeito imediato, passando o lugar de Subsecretário (Planificação) a ter a nova designação de Secretário adjunto (Planificação).

O Sr. B. B. Rane, presentemente exercendo as funções de Subsecretário (Planificação) do Departamento de Planificação e Fomento, cumulativamente com as do seu cargo, é transferido para o Departamento de Indústrias e Trabalho e colocado, com efeito imediato, como Subsecretário (Saúde), além das funções do seu próprio cargo, passando o lugar de Secretário adjunto (Indústrias e Trabalho) a ter a nova designação de Subsecretário (Indústrias e Trabalho).

G. K. Bhanot

Secretário-Chefe

Pangim, 25 de Maio de 1966.

Notification

I&L/CEE/902/66/1471

Shri S. Venkatesan Assistant Electrical Inspector, is hereby permitted to proceed on leave for 33 days with effect from 6-6-1966. The nature of his leave will be decided later.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 28th May, 1966.

General Administration Department
Collectorate of Goa

Notification

DCA/EST/FM/70/66

Under powers vested in the Government by Section 2 of the Legislative Diploma no. 1664, dated the 11th October,

Despacho

I&L/CEE/902/66/1471

O Sr. S. Venkatesam, inspector eléctrico, assistente, é autorizado a entrar no gozo de licença de trinta e três dias, a partir de 6 de Junho de 1966. A natureza da sua licença será definida ulteriormente.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

B. K. Chougule, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 28 de Maio de 1966.

Departamento da Administração Geral
Repartição do Collector de Goa

Despacho

DCA/EST/FM/70/66

No uso das faculdades conferidas ao Governo pelo artigo 2º do Diploma Legislativo n.º 1664, de 11 de Outubro de 1956,

1956, Shri K. P. Narvenkar, Mamlatdar, Ponda Taluka, is hereby appointed to hold the charge of President of the Municipality of Ponda, until further orders.

B. R. Basu, Collector and Director of Civil Administration.

Panjim, 23rd May, 1966.

Civil Administration Services

Notification

Shri Gajanana Ananta Naique, clerk of Cacora, Curchorem and Odar Comunidades of Quepem Taluka, is dismissed from service with effect from 6th March, 1966.

B. R. Basu, Collector and Director of Civil Administration.
Panjim, 3rd June, 1966.

Home Department

Order

HD-55-5046/66

On deputation from the Government of Maharashtra, Shri V. V. Pednecar, Armed Police Inspector, Poona, is appointed as Battalion Commander, in a temporary capacity with effect from 1-4-1966 (A. N.) until further orders.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. V. Vaz, Under Secretary.
Panjim, 24th May, 1966.

Revenue Department

Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)

No. RD/LQN/126/66 — Whereas it appears to the Government of Goa, Daman and Diu (hereinafter referred to as «the Government») that the land specified in the schedule hereto (hereinafter referred to as the «said land») is likely to be needed for public purpose viz for establishment of pharmaceutical and drugs industry.

It is hereby notified under the provisions of section 4 of the Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894) that the said land is likely to be needed for the purpose specified above.

2. All persons interested in the said land are hereby warned not to obstruct or interfere with any surveyors or other persons employed upon the said land for the purpose of the said acquisition. Any contracts for the disposal of the said land by sale, lease, mortgage, assignment, exchange, or otherwise, or any outlay or improvements made therein without the sanction of the Collector after the date of this notification, will, under section 24 (seventh) of the said Act, be disregarded by the officer assessing compensation for such parts of the said land as may be finally acquired.

3. If the Government is satisfied that the said land is needed for the aforesaid purpose, a declaration to that effect under section 6 of the said Act will be published in the Government Gazette, in the due course. If the acquisition is abandoned wholly or in part, the fact will be duly notified in the Government Gazette.

4. The Government is also pleased to authorise under Sub-section (2) of Section 4 of the said Act, the following officers to do the acts, specified therein in respect of the said land.

1. The Collector of Goa, Panjim.
2. The Director of Industries and Mines, Panjim.

o Sr. K. P. Narvenkar, Mamlatdar do concelho de Pondá, é nomeado para exercer as funções de Presidente da Câmara Municipal de Pondá, até ordens ulteriores.

B. R. Basu, Collector e Director de Administração Civil.

Pangim, 23 de Maio de 1966.

Serviços de Administração Civil

Despacho

O Sr. Gajanana Ananta Naique, escrivão das comunidades de Cacorá, Curchorém e Odar do concelho de Quepém, é demitido do serviço a partir de 6 de Março de 1966.

B. R. Basu, Collector e Director de Administração Civil.
Pangim, 3 de Junho de 1966.

Departamento do Interior

Portaria

HD-55-5046/66

Tendo sido destacado do Governo de Maharashtra o Sr. V. V. Pednecar, inspector da Polícia Armada, de Poona, é nomeado, temporariamente, comandante de batalhão, a partir de 11 de Abril de 1966 (após o meio-dia), até ordens ulteriores.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Daman e Diu.

A. V. Vaz, Subsecretário.
Pangim, 24 de Maio de 1966.

«Revenue Department»

«Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)»

N.º RD/LQN/126/66 — Considerando que o Governo de Goa, Daman e Diu (referido daqui em diante como «Governo») acha que o terreno especificado no quadro anexo (referido daqui em diante como «aludido terreno») é de utilidade pública para os fins de se fundar a indústria de produtos farmacêuticos e drogas;

Torna-se público, ao abrigo do disposto no artigo 4.º do «Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)», que o aludido terreno é necessário para os fins públicos acima referidos.

2. Os interessados no aludido terreno são por este avisados a não impedir ou interferir com os agrimensores e outro pessoal em serviço no aludido terreno, para os fins da aquisição do mesmo. Quaisquer contratos para alienação do aludido terreno, por meio de venda, arrendamento, hipoteca, cedência, troca ou de qualquer outra forma, ou quaisquer projectos ou melhoramentos feitos no mesmo, sem autorização do Collector, depois da data deste aviso, não serão tomados em consideração, ao abrigo do artigo 24.º (sétimo) do referido Act, pelos funcionários encarregados de atribuir compensação pelas partes do aludido terreno que venham a ser finalmente adquiridas.

3. Caso o Governo considere que o aludido terreno é necessário para os fins acima referidos, será publicado oportunamente, no Boletim Oficial, um aviso final para esse efeito, ao abrigo do artigo 6.º do referido Act. Se a aquisição for abandonada, total ou parcialmente, o facto será notificado no Boletim Oficial, na devida altura.

4. O Governo também autoriza, ao abrigo da alínea (2) do artigo 4.º do referido Act, as seguintes entidades oficiais a exercerem as funções especificadas na mesma lei, em relação ao aludido terreno.

1. O Collector de Goa, Pangim.
2. Director de Indústrias e Minas, Pangim.

5. Under clause (c) of Section 3 of the Land Acquisition Act, 1894, the Government is further pleased to appoint the Deputy Collector North Sub-Division Mapusa, who may for the time being be in charge of the Taluka to perform the functions of a Collector under Section 5-A of the said Act, in respect of the said land.

SCHEDULE

Taluka	Village	Description of the said land	Approximate area
Goa	Corlim	Land comprised in cadastral Survey numbers 7 (Part), 8, 11(Part), 13 (Part).	
	Gandaulim	Land comprised in cadastral Survey numbers 51 and 58. The above land is bounded on the south by the Panjim-Ponda Road, on the north by the Canal of Cumbarjua, on the east by Survey numbers 10, 11(Part), 7(Part) and 13(Part) of Corlim village and on the west by Survey numbers 54, 57, 55, 59 and 60 of Gandaulim village and 6 and 7(Part) of Corlim village.	78 hectares

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

N. Subramanian, Secretary (Revenue).

Panjim, 28th May, 1966.

Finance Department

Order

6-12/64-F.2

Shri N. K. Velayuthan on Deputation to this Administration as Deputy Director of Accounts in the Directorate of Accounts will be relieved on 25th May, 1966 A. N. on his repatriation to his parent office viz the Accountant General Maharashtra.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

N. Subramanian, Finance Secretary.

Panjim, 20th May, 1966.

Industries and Labour Department

Notification

I&L/I/32/66/1297

In exercise of the powers vested in Government under Section 12(1) of the Goa, Daman and Diu, Industrial Development Act, 1965, Shri M. V. Desai, Assistant Accounts Officer, from Accountant General Maharashtra is hereby appointed on deputation on foreign service terms as Development Chief Accounts Officer of the Goa, Daman and Diu Industrial Corporation with effect from 12.5.1966 forenoon. The appointment is for one year in the first instance.

During the period of deputation Shri Desai will draw his grade pay of his parent office plus 20% thereof as deputation allowance subject to the conditions laid down in the

5. Ao abrigo da alínea (c) do artigo 3.º do «Land Acquisition Act, 1894», o Governo nomeia o Collector Adjunto da sub-divisão do norte, em Mapuçá, presentemente à testa do concelho, para exercer as funções de Collector, ao abrigo do artigo 5-A do referido Act, em relação ao aludido terreno.

QUADRO

Concelho	Aldeia	Descrição do aludido terreno	Área aproximada
Goa	Corlim	Terreno abrangido nos n.ºs de cadastro 7(part) 8, 11(part) 13(part).	
	Gandaulim	Terreno abrangido nos n.ºs de cadastro 51 e 58. O terreno acima referido é confrontado de sul pela estrada de Pangim a Ponda; de norte pelo canal de Cumbarjua; de nascente pelos terrenos abrangidos nos n.ºs de cadastro 10, 11(part), 7 (parte) e 13(part) da aldeia de Corlim e de poente pelos terrenos sob os n.ºs de cadastro 54, 57, 55, 59 e 60 da aldeia de Gandaulim e n.ºs 6 e 7(part) da aldeia de Corlim.	78 hectares

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

N. Subramanian, Secretário (Revenue).

Pangim, 28 de Maio de 1966.

Departamento das Finanças

Portaria

6-12/64-F.2

O Sr. N. K. Velayuthan, destacado para esta Administração como director adjunto de contabilidade, na Direcção de Contabilidade, deixará o exercício dessas funções em 25 de Maio de 1966, após o meio-dia, em virtude do seu regresso à Repartição da sua procedência, designadamente, a do Contabilista Geral de Maharashtra.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

N. Subramanian, Secretário das Finanças.

Pangim, 20 de Maio de 1966.

Departamento de Indústrias e Trabalho

Despacho

I&L/I/32/66/1297

No uso das faculdades conferidas ao Governo, ao abrigo do artigo 12.º (1) de «Goa, Daman and Diu Industrial Development Act, 1965», o Sr. M. V. Desai, oficial assistente de Contabilidade, da Repartição do Contabilista Geral, Maharashtra, é nomeado, sujeito às condições de serviço em destaque no estrangeiro, oficial-chefe de contabilidade, de Fomento, na Corporação Industrial de Goa, Damão e Dio, a partir de 12 de Maio de 1966, antes do meio-dia. A nomeação é por período de um ano, inicialmente.

Durante o período do seu destaque, o Sr. Desai, terá direito ao vencimento que percebia na Repartição da procedência acrescido de 20 por cento do mesmo, como subsídio

Government of India, Ministry of Finance (Dept. of Expenditure) O. M. no. F.10(24)E.III/60 dated 4-5-1965 as amended from time to time.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 12th May, 1966.

Notification

2/4/66-Elect/1412

In exercise of the power conferred under section 36 of the Indian Electricity Act, 1919, the Lt. Governor of Goa, Daman and Diu, hereby extends the appointment of Shri D. G. Shinde, the Chief Electrical Engineer, as the Additional Electrical Inspector, temporarily for a further period upto 31st May, 1966.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 21st May, 1966.

Order

I&L/CEE/902/66/1414

In exercise of the powers conferred by Rule 133 of the Indian Electricity Rules, 1956, the Govt. of Goa, Daman and Diu is pleased to relax the provisions of Rules 50(1)(a) of the said Rules in respect of the electrical installation work belonging to M/s Chowgule & Co. Ltd. for the Sirigao Mines subject to the conditions that all other rules of the Indian Electricity Rules, 1956 as applicable to it, are adhered to.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 23rd May, 1966.

de destaqueamento, sujeito às condições previstas no memorando O. M. n.º F.10(24)E.III/60, de 4-5-1965, do Ministério das Finanças (Departamento de Despesas) do Governo da Índia, conforme forem alterados periódicamente.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

B. K. Chougule, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 12 de Maio de 1966.,

Despacho

2/4/66-Elect/1412

No uso da faculdade conferida pelo artigo 36.º do «Indian Electricity Act, 1919» o Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, prorroga, temporariamente, a nomeação do Sr. D. G. Shinde, engenheiro eléctrico-chefe, como inspector eléctrico adicional, até 31 de Maio de 1966.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

B. K. Chougule, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 21 de Maio de 1966.

Portaria

I&L/CEE/902/66/1414

No uso das facultades conferidas pela norma 133.º do «Indian Electricity Rules, 1956», o Governo de Goa, Damão e Dio, isenta do cumprimento do disposto na norma 50(1)(a) das normas acima referidas, em relação aos trabalhos de instalação eléctrica da firma Chowgule e Ci. Ltd., nas minas de Sirigão, sujeito às condições de que sejam cumpridas todas as demais disposições do «Indian Electricity Rules, 1956» que forem aplicáveis em relação à mesma obra.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

B. K. Chougule, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 23 de Maio de 1966.